



**Chicago Fire
closes in on
Playoff spot**



CARNICERIAS
JIMENEZ



SALE DATES:
WEDNESDAY, AUGUST 7TH
THRU TUESDAY, AUGUST 13TH, 2019

**44TH ANNIVERSARY
CELEBRATION!**
1975-2019

The Jimenez Family and our staff offer a humble & heartfelt. THANK YOU to all our patrons for the past 44 years of loyalty and trust in us. We have strived to maintain our highest commitment of quality and service to our customers throughout these years and we look forward to seeing you come back, again and again! We thank God for the courage and strength we have been blessed with to continue a legacy for our heirs. God bless you always!

La Familia Jimenez y nuestros empleados humildemente y de corazón agradecemos a todos nuestros clientes por la lealtad y confianza en nosotros durante los pasados 44 años! Nos hemos esforzado por mantener el más alto compromiso de calidad y servicio a toda nuestra clientela durante estos años. Los esperamos ver regresar una y otra vez más! Damos gracias a Dios por la salud, el valor y las fuerzas con que hemos sido bendecidos para continuar un legado para nuestros herederos. Dios los bendiga siempre!

AGUACATE DE MEXICO
44¢ EACH (C/U)

PLATANO MACHO VERDE Y MADURO
44¢ LB.

TOMATILLO FRESCO
44¢ LB.

APIO FRESCO
44¢ LB.

U.S.D.A. CHOICE TENDER INNER BEEF SKIRT STEAK (ARRACHERA DE PRIMERA)
5.29 LB.

U.S. GOV'T. INSP. END CUT PORK CHOPS (CHULETAS DE PUERCO DE PUNTA)
1.29 LB.

COUNTRY'S DELIGHT MILK *1% *2% *FAT FREE GALLON
1.99 **LIMIT 2**

HAMILTON GRADE "A" MEDIUM EGGS DOZEN
44¢

ASSORTED VARIETIES JUMEX NECTAR DRINK 11.3 OZ.
44¢

BUTCHER BOY CORN OIL 96 OZ.
3.99

NESTLE PURE LIFE WATER 24 PACK - 8 OZ. BTLs. 24 PACK - .5 LTR. BTLs
2/\$5 FOR (POR)

FRIJOL PINTO MONTERREY 10 LB. BAG
4.44

CHICAGO
4204 W. North Ave. Chicago, IL (773) 486-5805
Mon-Fri 8:00 AM-10:00 PM Sat-Sun 7:00 AM-10:00 PM

CHICAGO
3850 W. Fullerton Ave. Chicago, IL (773) 278-6769
Mon-Fri 8:00 AM-10:00 PM Sat-Sun 7:00 AM-10:00 PM

CHICAGO
5330 W. Belmont Chicago, IL (773) 283-9402
Mon-Sun 8:00 AM-9:00 PM

CHICAGO
3850 W. North Ave. Chicago, IL (773) 235-3637
Mon-Sun 8:00 AM-9:00 PM

WHEELING
550 W. Dundee Rd. Wheeling, IL (847) 229-9295
Mon-Sun 8:00 AM-9:00 PM

ADDISON
240 W. Lake St. Addison, IL (630) 543-0353
Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat-Sun 7:00 AM-9:00 PM

MELROSE
717 Broadway St. Melrose Park (708) 343-3460
Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat-Sun 7:00 AM-9:00 PM

WEST CHICAGO
559 Main St. West Chicago (630) 876-1772
Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat-Sun 7:00 AM-9:00 PM

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES & CORRECT PRINTING ERRORS. ALL ITEMS NOT AVAILABLE AT ALL STORES.

LA MORENA WHOLE JALAPENO PEPPERS 28 OZ.
4/\$5 FOR (POR)

ASSORTED VARIETIES ZUKO INSTANT DRINK MIX 14.1 OZ.
2/\$4 FOR (POR)

EL MEXICANO AGUA DE COCO 16.9 OZ.
79¢

GOYA PINTO BEANS 29 OZ.
4/\$5 FOR (POR)

GOYA MOJO CRIOLLO 24.5 OZ.
1.99

LA COSTEÑA WHOLE JALAPENO PEPPERS 26 OZ.
88¢

ASSORTED VARIETIES CONGELLI GELATIN 6 OZ.
44¢

ASSORTED VARIETIES KLASS LISTO POWDER DRINK MIX 14.1 OZ.
2/\$4 FOR (POR)

ASSORTED VARIETIES BIMBO POUND CAKE 9-10.6 OZ.
2/\$4 FOR (POR)

MARINELA •POLVORONES •BARRITAS •CANELITAS 12.69-21.2 OZ.
2/\$4 FOR (POR)

ALL VARIETIES PEPSI COLA 2 LITER
99¢

TOPO CHICO AGUA MINERAL 1.5 LITER
4/\$5 FOR (POR)

ASSORTED VARIETIES LA HELADA MICHELADA CUP 1 CT.
4/\$5 FOR (POR)

•SIDRAL MUNDET •SANGRIA SENIORAL 1.5 LITER
88¢

ASSORTED VARIETIES OKF ALOE VERA DRINK 50.7 OZ.
2/\$3 FOR (POR)

BROWN'S BEST GARBANZO OR PINTO BEANS 16 OZ.
88¢

LA LECHERA CONDENSED MILK 14 OZ.
2/\$3 FOR (POR)

CAMARONAZO TOMATO COCKTAIL DRINK 32 OZ.
2/\$4 FOR (POR)

LA COSTEÑA CHIPOTLE PEPPERS 12 OZ.
2/\$5 FOR (POR)

ASSORTED VARIETIES KRAFT SALAD DRESSING 16 OZ.
3/\$5 FOR (POR)

FIORA PAPER TOWELS OR BATH TISSUE 6-9 ROLLS
5.99

SUAVILZANTE JUMBO 8.5 LITER
8.88

BEST CHOICE CONCENTRATED LIQUID BLEACH 64 OZ.
1.59

DAWN ULTRA LIQUID DISH SOAP 16.2-19.4 OZ.
2.99

HOUSEHOLD

Chicago Fire Soccer Club Wins 3-2, Moves Within Three Points of Playoff Spot

Moving within three points of a playoff position, the Chicago Fire (7-10-9, 30 points) received a late game-winning goal from defender Bastian Schweinsteiger to beat Montreal Impact (10-13-3, 33 points) 3-2 on Saturday night at SeatGeek Stadium. With the victory, the Fire improved its home record to 6-2-6 and extended its unbeaten run to three games (2-0-1) in league play.

The Men in Red opened the match by racing out to a two goal lead within the first 20 minutes, receiving goals from midfielder Dax McCarty and forward Nemanja Nikolić early in the first half.

The Fire took the lead in the eighth minute when McCarty scored his first career regular season goal for the Fire. The goal occurred after midfielder Nicolás Gaitán struck a deep, out-swinging corner kick to midfielder Brandt Bronico, who headed the ball to defender Bastian Schweinsteiger. Recovering the ball near the touchline, Schweinsteiger played a well-weighted pass to the center of the 18-yard box for McCarty, who confidently placed a first-time effort into the bottom corner (WATCH).



Just over 10 minutes later, the Fire doubled its lead when Nikolić scored for a second straight match to notch his eighth goal of the season. The striker found his goal after defender Francisco Calvo intercepted a pass in the middle of the park, before playing a decisive ball to midfielder Aleksandar Katai. After taking a touch in stride, Katai then unselfishly played the ball across the 18-yard box for Nikolić, who tapped the ball into goal from close range in the 19th minute (WATCH).

Montreal managed to pull a goal back against the run of play in the 34th minute when goalkeeper Kenneth Kronholm brought down midfielder Saphir Taïder inside the 18-yard box, resulting in a penalty kick for the visitors. From the spot, Taïder buried his shot down the middle.

After controlling much of the possession to start the second half, the Fire created another opportunity in the 62nd minute. Receiving a pass on the right side of the field, Gaitán brought the ball inside on his left foot and blasted an attempt that went just high of the target. Ten minutes later, the Fire had another look on goal when midfielder Przemysław Frankowski found Brandt Bronico, whose shot from the edge of the 18-yard box forced a diving save from goalkeeper Evan Bush.

Montreal evened the score in the 76th minute when a cross from defender Jorge Corrales – recently traded from the Fire to the Impact – made its way through traffic and found defender Bacary Sagna, who headed in the equalizer.

The Fire eventually found the go-ahead goal in the 88th minute when midfielder Djordje Mihailović clipped a perfectly placed corner kick to Schweinsteiger, who battled for position and whipped his header into the far corner to notch his first goal of the season (WATCH). With the late goal, Schweinsteiger was named the Heineken Man of the Match.

Looking ahead, the Fire will face a quick turnaround in league play when the team travels to face the Portland Timbers at Providence Park on Wednesday, Aug. 14. Beginning at 10:00 p.m. CT, the match will be broadcast live on ESPN+ and transmitted locally in Spanish on TUDN Radio Chicago 1200 AM.

CREDIT: CHICAGO SOCCER CLUB



Philadelphia Union 2, Houston Dynamo 1

The Philadelphia Union flirted with the prospect of dropping two costly points at home on Sunday, but were bailed out by a quirky but timely late winner from center back Jack Elliott that dispatched a luckless Houston Dynamo side 2-1 at Talen Energy Stadium.

The visitors entered the game on a three-game losing streak and a 2-10-1 skid dating back to May, and their confidence was further eroded when goalkeeper Joe Willis let a tame shot from Kacper Przybylko slip underneath him for the game's opening goal.

But Houston rallied and drew level on a sweet finish from new acquisition Christian Ramirez, who lashed home a DaMarcus Beasley cutback cross shortly before halftime. Just when it appeared they might dig out a road draw, Elliott latched onto a delivery into the Houston penalty box in the 78th minute and followed up when the rebound dinked off the crossbar to tap home the decisive goal.

Goals

18' — PHI — Kacper Przybylko
42' — HOU — Christian Ramirez
78' — PHI — Jack Elliott

Three Things



THE BIG PICTURE: Though they held serve (and kept a nose ahead of ascendant Atlanta in the East standings) in the end, this game was a surprising slog for the first-place Union. Did their mentality slip, or do the Dynamo—who keep dropping points in the most painful ways possible—deserve credit for their dogged performance amid a woeful run of form?

MOMENT OF THE MATCH: Elliott was the beneficiary of some fortunate bounces in the leadup to his goal, but it was the key play in a tight, balanced showdown.

MAN OF THE MATCH: Philly No. 6 Haris Medunjanin quietly produced yet another solid display at the base of midfield, and ranged forward to tab an assist on the opener.

Next Up

PHI: Saturday, Aug. 17 at Chicago Fire (8 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in the US, MLS LIVE on DAZN in Canada)

HOU: Saturday, Aug. 17 vs. Colorado Rapids (9 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in the US, MLS LIVE on DAZN in Canada)

Seattle Sounders 3, New England Revolution 3

Carles Gil's late penalty gave the New England Revolution a share of the points in a 3-3 thriller against the Seattle Sounders on Saturday afternoon. With the Sounders leading and less than five minutes left in regulation, Jordy Delem was whistled for a handball in his own penalty area, setting up Gil's equalizing goal and a thrilling finish to a back-and-forth encounter that featured three lead changes.

Seattle got the excitement started within two minutes of the opening whistle after Delem played Jordan Morris down the left with a ball into space. The forward's cutback intended for Raul Ruidiaz rolled untouched all the way across the front of the Revs goal, leaving Harry Shipp with an easy finish at the far post.

New England leveled in the 27th minute when Michael Mancienne — playing his first game since May 4 — thumped home a header that was initially ruled out for a foul before the call was overturned via Video Review. The visitors then took the lead eight minutes later when Gustavo Bou flicked Edgar Castillo's cross off the post and in.

The pendulum swung back Seattle's way during a two-minute flurry midway through the second half. Shipp picked up his second goal in the 65th minute, losing his marker for a free header past Matt Turner in the Revs' goal, before Nicolas Lodeiro scored a deflected goal on Seattle's next trip down the field after the restart.

Even after Gil had leveled for the Revs in the 87th minute, there was still more action on both ends. Turner and Seattle 'keeper Stefan Frei were up to the task however, leaving the sides had to settle for a point each.

Goals

2' – SEA – Harry Shipp
 27' – NE – Michael Mancienne
 35' – NE – Gustavo Bou
 65' – SEA – Harry Shipp
 66' – SEA – Nicolas Lodeiro
 87' – NE – Carles Gil

Three Things

THE BIG PICTURE: The point earned at home moves Seattle up to second place in the West — at least temporarily — and atop the incredibly tight pack chasing LAFC, though they may come to rue the points dropped at home in the battle for playoff positioning. The Revs remain in a playoff spot in the East for now, but will find themselves on the wrong side of the playoff line if Toronto and Montreal both win later on Saturday evening.

MOMENT OF THE MATCH: Take your pick. But one that will probably be the focus of some post-match discussion came in the closing seconds of the first half. The Revs were up 2-1 and appeared to have found a third through an own goal after a mad scramble in the box. Though the goal was initially awarded, referee Dave Gantar went to Video Review and ruled out the goal for a foul by Bou on Frei.

Given the timing of the decision and what transpired in the second half, the reversal — which left Revs head coach Bruce Arena none too pleased in his halftime interview — might have changed the whole complexion of the game.

MAN OF THE MATCH: Again, take your pick. But all credit to Carles Gil, who pulled the strings all day long for the Revs, then showed his cool to convert from the penalty spot and give his team a share of the points in one of MLS's toughest venues.

Next Up

Seattle: Wednesday, Aug. 14 at Real Salt Lake (10 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in the US, MLS LIVE on DAZN in Canada)
 New England: Saturday, Aug. 17 at NY Red Bulls (7 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in the US, MLS LIVE on DAZN in Canada)



Portland Timbers 3, Vancouver Whitecaps FC 1

The Portland Timbers returned to their winning ways on Saturday night, as they downed the Vancouver Whitecaps 3-1 to begin a 10-game stretch at Providence Park.

The game-winner came in the 55th minute via Portland midfielder Marvin Loria, who smashed a left-footed strike from 25 yards into the far-side netting. It was the Costa Rican's second goal of the year.

Loria's shot was the third of three bangers, as Portland opened the scoring in the 28th minute via winger Sebastian Blanco. The Argentine made it 1-0 by ripping home a swerving, powerful strike from distance that Vancouver goalkeeper Maxime Crepeau couldn't keep out.

While Portland nabbed all three points, the teams entered halftime knotted at 1-1 after Whitecaps' forward Theo Bair bagged a golazo for his first MLS tally. Moving away from goal, the Homegrown Player, 19, hit a volley over his shoulder that dipped over Steve Clark into the far-side netting.

As Vancouver chased the match late, Portland made it 3-1 in the 90th minute via Jeremy Ebobisse. The striker, playing centrally for Brian Fernandez, capped off a counter-attack after being slipped through by Tomas Conechny.

Bair's highlight-reel strike helped to suppress a worrisome moment for Vancouver, as Designated Player Ali Adnan departed in the 27th minute with a left adductor injury. The Iraqi left back, in the 20th minute, had previously headed a Diego Valeri shot off the line.

The Whitecaps thought they had an equalizer in the 57th minute, but Yordy Reyna's chipped effort was ruled back due to offside.



Goals

28' – POR – Sebastian Blanco

38' – VAN – Theo Bair

55' – POR – Marvin Loria

90' – POR – Jeremy Ebobisse

Three Things

THE BIG PICTURE: Portland end the regular season with 11 of 12 games at Providence Park, so it's a friendly environment as their push up the Western Conference standings continues. But it was imperative to get all three points against last-place Vancouver, especially after back-to-back losses against Minnesota United in the league and U.S. Open Cup. Vancouver, meanwhile, continue their up-and-down season. Their two-game unbeaten run is now over, and not for a lack of chances generated.

MOMENT OF THE MATCH: Could it ever be anything else? Theo Bair opened his MLS account in dramatic fashion, lasering home a strike that was reminiscent of Eric Hassli's 2011 goal for Vancouver against the Seattle Sounders. The 19-year-old simply let instincts kick in.

MAN OF THE MATCH: He didn't record a goal or an assist, but Renzo Zambrano was ever-reliable for Portland in the center of midfield. Paired alongside Diego Chara, the Venezuelan went 90 minutes for the sixth time this year, making few missteps in possession or defensively.

Next Up

POR: Wednesday, Aug. 14 vs. Chicago Fire (11 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in US, on DAZN in Canada)

VAN: Saturday, Aug. 17 vs. D.C. United (10 pm ET | TSN 1/4, MLS LIVE on ESPN+)

SINCE 1991 **LMDRADIO.COM**



LA RADIO
SABROSA 
ON LINE

Con musica a tu GUSTO 
www.radiolasabrosa.com

Tu estacion orgullosamente latina !!!

DC United 2, LA Galaxy 1

Moments after saving a shot off the line, Lucas Rodriguez scored the winning goal to help lift D.C. United to a 2-1 win over the LA Galaxy Sunday night at Audi Field.

Against the run of play, D.C. United took the lead on a sequence that started with a long goal kick by Bill Hamid. Quincy Amarikwa, starting in place of the ill Wayne Rooney, headed on to Ulises Segura, who took the ball off his chest and flicked it forward. Paul Arriola slipped a first-time finish under a charging David Bingham for his fifth goal of the season.

The Galaxy would level three minutes into the second half. After Jonathan dos Santos won a battle with Arriola by the corner flag, Antuna served a ball into the box. Zlatan Ibrahimovic attempted a shot, but it deflected off Jalen Robinson and into the path of Favio Alvarez, who guided his attempt from just inside the 18-yard box past Hamid for his third goal of the season.

The Galaxy pressed for the go-ahead goal, but couldn't get the ball past Hamid. The MLS leader for saves this season made a stunning denial of an Ibrahimovic volley in the 71st minute. Rodriguez then cleared an attempt off the line on the ensuing corner kick.

It was a big defensive play by Rodriguez, who followed with the decisive goal on the other end moments later.

Goals

28' — DC — Paul Arriola
48' — LA — Favio Alvarez
73' — DC — Lucas Rodriguez

Three Things

THE BIG PICTURE: Considering the week, with roster turnover, injuries and word that Rooney was leaving at season's end all coming after a 5-1 home loss to the Philadelphia Union, these three points are massive for D.C. United. The Galaxy were burned on a pair of counters and curse the soccer gods for only putting one of their 29 shots into the back of the net.

MOMENT OF THE MATCH: Ibrahimovic set an MLS single-game record with 14 shots, but only one was on target. That shot, a full volley in the second half, was turned aside by Hamid with this stunning save.

MAN OF THE MATCH: It was a sensational defensive effort, with Frederic Brillant, Joseph Mora, Robinson and Steve Birnbaum each stepping up at different points. But Hamid was the rock needed in net.

Next Up

DC: Saturday, August 17 at Vancouver Whitecaps (10:00 PM ET | TSN 1/4, MLS LIVE on ESPN+ in US)
LA: Wednesday, August 14 vs. FC Dallas (10:30 PM ET | MLS LIVE on ESPN+ in US, on DAZN in Canada)



FC Dallas 5, Minnesota United FC 3

FC Dallas and Minnesota United FC traded haymakers, as a late brace by substitute Brandon Servania gave Dallas a 5-3 win at Toyota Stadium on Saturday.

Both teams are above the playoff line in the Western Conference, but the win helps Dallas solidify their standing for the time being, as they took the lead three times in the game, but were pegged back twice by the Loons before grabbing the win.

The Loons got on the board 11 minutes in, as a tipped rebound in the box was eventually turned in with a side-volley finish by Ethan Finlay. But Ryan Hollingshead tied up the game just before the half-hour, hitting a sharp left-footed shot off a nice feed from Michael Barrios.

After a hydration break, Dallas immediately took the lead, as Santiago Mosquera's driven cross floated over Vito Mannone's head in goal and nestled inside the net. But Finlay grabbed his second goal of the night a few minutes before halftime, chesting down a ball over the top and chipping it coolly over Jesse Gonzalez. But Dallas had the final word in an eventful opening half, as Barrios set up Reggie Cannon on a run through traffic, and the defender scored with a determined effort.

The goals slowed down in the second half, but Minnesota rookie Hassani Dotson tied up the game in the 73rd minute with a dribble through a couple defenders, a stepover and a rocket launched from outside the box.

But FC Dallas grabbed a third lead in the game, as the substitute Servania scored his first career MLS goal in the 85th minute off another Barrios assist, poking in the goal to make it 4-3. After Minnesota nearly tied up the game a few minutes later, Servania scored his second of the night in stoppage time to ice the result.

The ending to the game was as wild as the rest of the match, as Minnesota substitute Mason Toye was sent off deep in stoppage time for an off-the-ball incident.



Goals

11' – MIN – Ethan Finlay

41' – MIN – Ethan Finlay

85' – DAL – Brandon Servania

28' – DAL – Ryan Hollingshead

45' – DAL – Reggie Cannon

90+3' – DAL – Brandon Servania

32' – DAL – Santiago Mosquera

73' – MIN – Hassani Dotson

Three Things

THE BIG PICTURE: The late loss is disappointing for Minnesota, as it snaps a seven-game unbeaten run in league play, but coming in on short rest after an emotional win midweek in the U.S. Open Cup, and with Adrian Heath making plenty of changes, means this is a result they can shrug off to an extent. The win is big for Dallas, as they've struggled to close out games this season, and their playoff spot is not yet written in stone for 2019.

MOMENT OF THE MATCH: There were many good goals in a game filled with them, but Servania's poke to open his MLS account was the ultimate difference-maker on the night.

MAN OF THE MATCH: Barrios and Pomykal each had three assists, and both were immense, but we'll give the edge to the Colombian, who had a terrific night in the middle of the action as a wide playmaker.

Next Up

DAL: Wednesday, Aug. 14 at LA Galaxy (10:30 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in US; DAZN in Canada)

MIN: Wednesday, Aug. 14 vs. Colorado Rapids (8 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in US; DAZN in Canada)

CREDIT: Alicia Rodriguez Contributor

Atlanta United 2, New York City FC 1

Josef Martinez has cranked up his scoring rate to the stratospheric levels that powered his capture of the Landon Donovan MLS MVP award last year, and Atlanta United are riding his coattails right up the Eastern Conference table.

The Venezuelan shook off an adductor injury to bang home both of the Five Stripes' tallies in a well-earned 2-1 victory over New York City FC on Sunday at Mercedes-Benz Stadium, setting a new MLS record by extending his scoring streak to 10 consecutive games with a goal. That runs his season total to 20, just two back of current Golden Boot leader Carlos Vela.

NYCFC battled well in the hostile environs of MBS and a late finish by Heber kept them in the running until the very end, but a few missed chances and Martinez's clinical quality dashed their hopes of a positive road result.

Goals

42' — ATL — Josef Martinez

63' — ATL — Josef Martinez (PK)

81' — NYC — Heber

Three Things

THE BIG PICTURE: Are the dazzling, overwhelming ATLUTD

of old finally rearing their fearsome heads? That was the sense after this one, though NYCFC's tactical plan made sense and a cooler finishing touch here and there could've changed the story dramatically. Atlanta are now tied for first in the East, and a 10-1-3 mark at MBS is a huge reason why.

MOMENT OF THE MATCH: The game's opening goal. Just as the ESPN commentary crew were discussing whether Josef's adductor issue was slowing him down, the striker soared high above Maxime Chanot to snap a majestic header past Sean Johnson.

MAN OF THE MATCH: Three words — Josef, Josef, Josef.

Next Up

ATL: Wednesday, Aug. 14 vs. Club América | Campeones Cup (8 pm ET | ESPN2, UniMás)

NYC: Saturday, Aug. 17 at FC Cincinnati (7:30 pm ET | MLS LIVE on ESPN+ in the US, MLS LIVE on DAZN in Canada)





COMMERCIAL

PERSONAL

TRUCKING
TOWING
CONTRACTORS

HOME
AUTO
RENTERS

KARLA AGUILAR

INSURANCE BROKER

CELL: 773.574.2456

OFFICE: 708.478.8794

FAX: 708.575.3413

1744 W FOSTER AVENUE, CHICAGO, IL 60640

ARCHKINSAGENCY@GMAIL.COM



ARCHKINSURANCE